АвторВрем Сохран	ARSDAULETOVA	Провел	DDOSMAGANBET		
№ документа	5200001525	БЕ	UP01	Финанс. год	2014
ДатаДокум	23.12.2013	Дата проводки	31.01.2014	Период	01
Расчет налога	☐				
Ссылка	00000000479				
ВалютаДокум	KZT				
ТекстЗгдДокум	AkTogan/Строит-во автодор				

Поз	КП	ГлавКнига	Счет	Краткий текст счета	Нд	Сумма	Влт	Сумма во ВВ	Сумма-ВВ2	МВЗ	Заказ	СПП-элемент	Присвоение	ВПоч	Текст	№ договора
1	31	3310.0010	10955	АК ТОГАН ТОО	K3	2,637,794.56-	KZT	2,637,794.56-	16,958.95-				1202016		AkTogan/Строит-во автодор/Дек13/1202016	
2	86	9910.0300	9910.0300	ТП/СП - Услуги	K3	2,355,173.71	KZT	2,355,173.71	15,141.92			FD13034/02/03	20140131			
3	40	1420.5303	1420.5303	12%НДС - проч 256ст	K3	282,620.85	KZT	282,620.85	1,817.03				52000015252014			

Petro Kazakhstan
POSTED
DARKHAN DOCMAGANBETOV/
TEAM LEADER, FINANCE DEPARTMENT

Petro Kazakhstan
SCANNED
СКАНИРОВАНО

521525
10-00

51/ 13334
52/ 1525

Счет-фактура № 00000000479 от 23 Декабря 2013 г. (1)

Поставщик: Товарищество с ограниченной ответственностью "Ак тоган" (2)

БИН и его адрес места нахождения поставщика: БИН: 940640001718, Адрес места нахождения: Ул.Мостовая б\н, свидетельство о постановке на регистрационный учет по НДС: Серия 33001 № 0002769 от 27.05.12 (2а)

Банковский счет поставщика: KZ68998UTB0000091266 в АО "Цесна Банк", , БИК TSESKZKA (2б)

Договор (контракт) на поставку товаров (работ, услуг): Контракт на работы № 1202016, ЗНУ № 659136 (3)

Условия оплаты по договору (контракту): безналичный расчет (4)

Пункт назначения поставляемых товаров (работ, услуг): 120014 г.Кызылорда ул.Казыбек би 13
государство, регион, область, город, район

Поставка товаров (работ,услуг) осуществлена по доверенности: Без доверенности (5)

Способ отправления: (6)

Товарно-транспортная накладная: (7)

Грузоотправитель: (8)
(БИН, наименование и адрес)

Грузополучатель: (9)
(БИН, наименование и адрес)

Получатель: Акционерное общество "Петро Казахстан Кумколь Ресорсиз" (10)

БИН и адрес место нахождения получателя: БИН: 940540000210, 120014 г.Кызылорда ул.Казыбек би 13 (10а)

Банковскй счет получателя: KZ56319K010000390890 в КФ АО "БТА Банк", г.Кызылорда, БИК ABKZKZKX (10б)

№ п/п	Наименование товаров (работ, услуг)	Ед. изм.	Кол-во (объем)	Цена тенге	Стоимость товаров (работ, услуг) без НДС	НДС		Всего стоимость реализации	Акциз	
						Ставка	Сумма		Ставка	Сумма
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Согласно акту выполненных работ за декабрь 2013г. строительство подъездной автодороги к скважине № 4041 на м/р Кумколь Южный	км		2 355 173,71	2 355 173,71	12%	282 620,85	2 637 794,56		
Всего по счету:					2 355 173,71		**282 620,85**	2 637 794,56		

Руководитель организации Орынбасарулы Қ.
(Ф.И.О., подпись)

ВЫДАЛ (ответственное лицо поставщика)
(должность)

Главный бухгалтер организации Ан А. Н.
(Ф.И.О., подпись)

Сулейменова А.
(Ф.И.О., подпись)

МП

Примечание: Без печати не действительно. Оригинал (первый экземпляр) - покупателю. Копия (второй экземпляр) - поставщику.

Petro Kazakhstan
PO# № 14978 DATA DATE 23/12/13
ОТВЕДЕН В SAP KEYED IN SAP
УТВЕРЖДЕН APPROVED DATA DATE
B/K. СЧЕТ G/L ACCOUNT
ЦФО COST CENTER
СПП SUBCONTRACT WBS ELEMENT
ЗАКАЗ ORDER

Petro Kazakhstan
УТВЕРЖДЕНО / APPROVED
АБДУЛЛА АБЕНОВ
Директор по капитальному строительству
АБДУЛЛА АБЕНОВ
Director, Capital Construction
дата/date: 16/01/14г

Petro Kazakhstan
ТЕКСЕРІЛДІ / ПРОВЕРЕНО / VERIFIED
АЙНАРА РОЗАУЛЕТОВА / АЙНАРА РОЗАУЛЕТОВА
Бухгалтер / Accountant
Күні / Дата / Date

FD 13034/02/03

#8756

№3126

1-5
2

52/1525
2014.

Счет-фактура № 00000000479 от 23 Декабря 2013 г. (1)

Поставщик: Товарищество с ограниченной ответственностью "Ак тоган"
БИН и его адрес места нахождения поставщика: БИН: 940640001718, Адрес места нахождения: 120018. Республика Казахстан., г.Кызылорда.,Ул.М.Шокая 291., тел: 87242-21-41-12, свидетельство о постановке на регистрационный учет по НДС: Серия 33001 № 0002769 от 27.06.12 (2)
Банковский счет поставщика: KZ68998UTB0000091266 в АО "Цесна Банк", , БИК TSESKZKA (2а)
Договор (контракт) на поставку товаров (работ, услуг): Контракт на работы № 1202016, ЗНУ № 659136 (2б)
Условия оплаты по договору (контракту): безналичный расчет (3)
Пункт назначения поставляемых товаров (работ, услуг): 120014 Республика Казахстан., г.Кызылорда ул.Казыбек би 13., тел: 87242-29-93-95 (4)
государство, ревион, область, город, район
Поставка товаров (работ,услуг) осуществлена по доверенности: Без доверенности
Способ отправления: (5)
Товарно-транспортная накладная: (6)
Грузоотправитель: Товарищество с ограниченной ответственностью "Ак тоган". БИН и адрес грузоотправителя: БИН: 940640001718, 120018. Республика Казахстан., г.Кызылорда.,Ул.М.Шокая 291., тел: 87242-21-41-12 (7)
(БИН, наименование и адрес)
Грузополучатель: Акционерное общество "Петро Казахстан Кумколь Ресорсиз". БИН и адрес грузополучателя: БИН: 940540000210,120014 Республика Казахстан., г.Кызылорда ул.Казыбек би 13.,тел: 87242-29-93-95 (8)
(БИН, наименование и адрес)
Получатель: Акционерное общество "Петро Казахстан Кумколь Ресорсиз" (9)
БИН и адрес место нахождения получателя: БИН: 940540000210, 120014 Республика Казахстан., г.Кызылорда ул.Казыбек би 13.,свидетельство о постановке на учет по НДС: Серия 33001 № 0003932 от 17.08.2012г. тел: 87242-29-93-95 (10)
Банковскй счет получателя: KZ85922KZT0002023768 в АО ДБ "RBS (Kazakhstan)", , БИК ABNAKZKX (10а)
(10б)

№ п/п	Наименование товаров (работ, услуг)	Ед. изм.	Кол-во (объем)	Цена тенге	Стоимость товаров (работ, услуг) без НДС	НДС		Всего стоимость реализации	Акциз	
						Ставка	Сумма		Ставка	Сумма
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Согласно акту выполненных работ за декабрь 2013г. строительство подъездной автодороги к скважине № 4041 на м/р Кумколь Южный	усл	1	2 355 173,71	2 355 173,71	12%	282 620,85	2 637 794,56		
Всего по счету:					**2 355 173,71**		**282 620,85**	**2 637 794,56**		

Руководитель организации Орынбасарұлы Қ.
(Ф.И.О., подпись)

Главный бухгалтер организации Ан А. Н.
(Ф.И.О., подпись)

МП

ВЫДАЛ (ответственное лицо поставщика)
(должность)
Сулейменова А.
(Ф.И.О., подпись)

Примечание: Без печати не действительно. Оригинал (первый экземпляр) - покупателю. Копия (второй экземпляр) - поставщику.

Приложение 50
к приказу Министра финансов
Республики Казахстан
от 20 декабря 2012 года № 562

Форма Р-1

		ИИН/БИН
Заказчик	*полное наименование, адрес, данные о средствах связи* Акционерное общество "ПетроКазахстан Кумколь Ресорсиз",120014, Республика Казахстан, г. Кызылорда, ул. Казыбек би, дом № 13, телефон: 8 (7242) 26-10-53, 29-93-95	940540000210
Исполнитель	*полное наименование, адрес, данные о средствах связи* Товарищество с ограниченной ответственностью "Ак тоган ", 120018 Республика Казахстан, г. Кызылорда, ул. Мостовая б\н , тел: 8(7242)21-41-12	940640001718

Договор (контракт) Контракт на работы № 1202016, ЗНУ № 659136

Номер документа	Дата составления	Отчетный период	
		с	по
479	23.12.2013	01.12.2013	23.12.2013

АКТ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ (ОКАЗАННЫХ УСЛУГ)

Номер по порядку	Наименование работ (услуг)	Сведения о наличии отчета о маркетинговых исследованиях, консультационных и прочих услуг (дата, номер, количество страниц)	Единица измерения	Выполнено работ (оказано услуг)		
				количество	цена за единицу	стоимость
1	2	3	4	5	6	7
1	Согласно акту выполненных работ за декабрь 2013г., строительство подъездной автодороги к скважине № 4041 на м\р Кумколь Южный		усл.	1	2 637 794,56	2 637 794,56
			Итого	1	x	2 637 794,56
			в том.числе НДС:			282 620,85

Сумма прописью: Два миллиона шестьсот тридцать семь тысяч семьсот девяносто четыре тенге 56 тиын.

В том, числе НДС: Двести восемьдесят две тысячи шестьсот двадцать тенге 85 тиын

Сведения об использовании запасов, полученных от заказчика

наименование, количество, стоимость

Приложение: Реестр документации Счет-фактура, Акт приемки выполненных работ, Заявка на работы/услуги

Сдал (Исполнитель) Технический директор / / Орынбасарулы К
должность *подпись* *расшифровка подписи*

М.П.

Принял (Заказчик) / /
должность *подпись* *расшифровка подписи*

М.П.

8643

Заказчик: Акционерное общество "ПККР" / Customer "PKKR" Joint Stock Company
Подрядчик: Товарищество с ограниченной ответсвенностью "Актоган"/ Cuntructor Limited Liability Partnership "Aktogan"
Контракт № 1202016 / Contract № 1202016
ЗНУ № 659136 / WSO # 659136
Проект KS-13-11 /Project KS-13-11

АКТ
приемки выполненных работ за декабрь месяц 2013 года/Performed work Action in december 2013
Строительство автодорог к скважине № 4041 на м/р Кумколь Южный/
Roads to new wells # 4041 Kumkol South

№ п/п	Наименование затрат	Объемы работ по проекту		Выполнено с начала строительства		В том числе за отчет.месяц	
		Ед.изм.	Кол-во	В %-х	Кол-во	В %-х	Кол-во
1	**Строительство автодорогиСтроительство автодороги**	**км**	**0,165**	**100,00**	**0,165**	**100,00**	**0,165**
1.1.	Устройство зем.полотна дороги	км	0,165	100,00	0,165	100,00	0,165
1.2.	Устройство покрытия из ГПС дороги	км	0,165	100,00	0,165	100,00	0,165
2	**Строительство примыкании**	**шт**	**1**	**100,00**	**1,00**	**100,00**	**1,00**
2.1.	Устройство зем.полотна примыкании	шт	1	100,00	1,00	100,00	1,00
2.2.	Устройство покрытия из ГПС примыкании	шт	1	100,00	1,00	100,00	1,00
3	**Разворотная площадка**	**шт**	**1**	**100,00**	**1,00**	**100,00**	**1,00**
4	**Установка знаков**	**шт**	**3**	**100,00**	**3,00**	**100,00**	**3,00**
5	**Установка сигнальных столбиков**	**шт**	**30**	**100,00**	**30,00**	**100,00**	**30,00**

Ведущий инженер ОКС АО "ПККР" _____ Жакупов Ш. / Шагиров Б.

Главный инженер ТОО "Ак тоган" _____ Р.Калмурзаев

АО PKKR

WORK/SERVICE ORDER (WSO)
ЗАЯВКА НА РАБОТЫ/УСЛУГИ (ЗНУ)

WSO # 659136
ЗНУ №

Schedule (Term/Duration of WSO):
График (срок/длительность ЗНУ)
13.12.2013 - 22.12.2013
Contact person/telephone
Контактное лицо/телефон
CCD
Contract #/ № контракта: 1202016

Contractor/Подрядчик: 10955
AK TOGAN LLP / Фирма АК ТОГАН ТОО

Address/ Адрес:
МОСТОВАЯ Б/Н
КЫЗЫЛОРДА

Telephone/телефон: 7242 21 42 04
Fax/факс:
E-mail/адрес эл.почты:

Ref.# 100%

Currency/Валюта KZT

Poz. Поз.	Service Услуга	Description Описание	Quantity UOM Количество ЕИ	Unit price Цена	Cost Стоимость
10		13-11 КЮ дорога к скв 4041.	1.000 EP	2,355,173.71	2,355,173.71

Проект 13-11 Строительство подъездной автодороги к скважине №4041.
The item covers the following services:
101010493Дороги -КАМ,КЮ, ЮК, ВК,СН,ЗКБ(Ед.тарифы) 2,355,173.710 EP

1.00 2,355,173.71

G/L Account: 2930.4400 **WBS-element:** FD13034/02/03 Road from well Kumkol South - 4041

Total amount net/ОбщСтоимость нетто **2,355,173.71**

Company Approvals:
Issued By (Department)/ подготовил (отдел)
Name & Signature
Имя и подпись Н Маркиев
Title/Должность вед инж. ОКС
Date / Дата 16.01.2014г

Утверждено Компанией:
Budget Holder / Руководитель бюджета:
Name & Signature
Имя и подпись
Petro Kazakhstan
УТВЕРЖДЕНО / APPROVED
АБДУЛЛА АБЕНОВ
Директор по капитальному строительству
Director, Capital Construction
Title/Должность
Date / Дата 16/01/14г

Contractor Acceptance:
First Contractor Representative
Первый представитель Подрядчика
Name & Signature
Имя и подпись _____
Title/Должность _____
Date / Дата _____

Одобрено Подрядчиком
Second Contractor Representative
Второй представитель Подрядчика
Name & Signature
Имя и подпись _____
Title/Должность _____
Date / Дата _____

ПРОВЕРЕНО / CHECKED IN
Date / Дата